



---

**Комиссия по положению женщин****Сорок девятая сессия**

28 февраля — 11 марта 2005 года

Пункт 3 повестки дня

**Последующая деятельность по итогам четвертой  
Всемирной конференции по положению женщин  
и специальной сессии Генеральной Ассамблеи под  
названием «Женщины в 2000 году: равенство между  
мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»****Письмо Постоянного представителя Люксембурга при  
Организации Объединенных Наций от 2 марта 2005 года на  
имя Генерального секретаря**

4 февраля 2005 года министры стран Европейского союза, ответственные за проведение политики обеспечения равенства между женщинами и мужчинами, и Европейский комиссар по этому вопросу приняли участие в Конференции министров европейских стран в Люксембурге. Участники приняли заявление в контексте десятилетнего обзора осуществления Пекинской программы действий и итоговых документов двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи.

В этом заявлении Европейский союз подтвердил свою убежденность в том, что осуществление целей в области развития, поставленных в Декларации тысячелетия, невозможно без обеспечения равенства между женщинами и мужчинами и что гендерные аспекты должны полностью учитываться при обзоре осуществления Декларации тысячелетия на саммите в сентябре 2005 года. Европейский союз подтверждает также свою решительную поддержку и приверженность делу полного осуществления Каирской программы действий и свою убежденность в том, что ее выполнение также необходимо для достижения целей в области развития, поставленных в Декларации тысячелетия. 23 ноября 2004 года Совет по общим делам и внешним сношениям Европейского союза принял выводы в отношении возобновленной приверженности Европейского союза делу осуществления решений Международной конференции по народонаселению и развитию в контексте целей в области развития, поставленных в Декларации тысячелетия.

В качестве представителя страны, председательствующей в Совете Европейского союза, прошу распространить заявление министров Конференции

министров по вопросам равенства между женщинами и мужчинами от 4 февраля 2005 года (см. приложение) и выводы Совета Европейского союза от 23 ноября 2004 года (см. добавление) в качестве документа Организации Объединенных Наций на сорок девятой сессии Комиссии по положению женщин.

*(Подпись)* Жан-Марк **Ошайт**

**Приложение к письму Постоянного представителя  
Люксембурга при Организации Объединенных Наций от  
2 марта 2005 года на имя Генерального секретаря**

[Подлинный текст на английском языке]

**Заявление министров**

**Конференция министров по вопросам гендерного равенства**

4 февраля 2005 года, Люксембург

Мы, министры 25 государств — членов ЕС, ответственные за проведение политики обеспечения гендерного равенства, приняв участие в Конференции министров европейских стран, проведенной 4 февраля 2005 года в Люксембурге в контексте десятилетнего обзора осуществления Пекинской платформы действий и итоговых документов двадцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи 2000 года;

приняв к сведению выводы, содержащиеся в докладе Люксембурга как председательствующей страны о прогрессе, достигнутом ЕС расширенного состава в деле осуществления Пекинской платформы действий, и итоговые документы проведенной под эгидой председательствующей страны Конференции по обзору осуществления Пекинской платформы действий, состоявшейся 2 и 3 февраля 2005 года также в Люксембурге;

подтверждаем нашу решительную поддержку и приверженность делу полного и эффективного осуществления Пекинской декларации и Платформы действий четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Политической декларации «Пекин + 5» и итогового документа двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, а также согласованных выводов, принятых на сессиях Комиссии по положению женщин после Пекинской конференции;

напоминаем о нашей приверженности делу полного и эффективного осуществления Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Факультативного протокола к ней;

подтверждаем нашу решительную поддержку и приверженность делу полного осуществления Каирской программы действий, принятой на Международной конференции по народонаселению и развитию 1994 года, а также основных направлений деятельности по дальнейшему осуществлению Программы действий МКНР, принятых на форуме «МКНР+5», и Копенгагенской декларации и Программы действий;

подчеркиваем, что для обеспечения гендерного равенства необходимо гарантировать охрану сексуального и репродуктивного здоровья женщин и защиту их прав, и подтверждаем, что осуществление Пекинской платформы действий, Каирской программы действий и целей в области развития, поставленных в Декларации тысячелетия, невозможно без расширения доступа к информации и медицинским услугам в области сексуального и репродуктивного здоровья;

подчеркиваем, что обеспечение гендерного равенства является важной целью само по себе и имеет принципиально важное значение для достижения всех целей в области развития, поставленных в Декларации тысячелетия, и что гендерные аспекты должны полностью учитываться на совещании высокого уровня по обзору осуществления Декларации тысячелетия, в том числе целей в области развития, поставленных в этой декларации;

признаем, что полное осуществление всех прав человека женщин и девочек является неотъемлемой, составной и неделимой частью всеобщих прав человека и имеет первостепенное значение для улучшения положения женщин и девочек, мира и развития;

призываем мужчин и мальчиков принимать активное участие в деятельности по обеспечению гендерного равенства;

обеспечиваем, чтобы при принятии любых мер соблюдались международно признанные принципы недискриминации, в том числе недискриминации по различным признакам — по признаку пола, расового или этнического происхождения, религии или убеждений, инвалидности, возраста или сексуальной ориентации, и уважались права человека и основные свободы лиц, пострадавших от такой дискриминации;

признаем также, что, хотя за последнее десятилетие был достигнут прогресс в деле выравнивания положения женщин и мужчин, неравенство все же сохраняется и в большинстве стратегических областей Пекинской платформы действий по-прежнему существует множество проблем, препятствующих обеспечению гендерного равенства и улучшению положения женщин и расширению их прав и возможностей;

подчеркиваем необходимость того, что государства — члены ЕС, действуя в партнерстве друг с другом, воспользовались предоставленной сорок девятой сессией КПЖ возможностью для того, чтобы полностью, безоговорочно и однозначно подтвердить важность Пекинской декларации и Платформы действий и итогового документа двадцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и чтобы провести обзор и оценку прогресса, достигнутого за период после Пекинской конференции и форума «Пекин+5», определить трудности и текущие задачи и договориться о последующих мерах и инициативах по дальнейшему обеспечению и поощрению равенства между женщинами и мужчинами;

## **1. Институциональные механизмы**

подчеркиваем, что институциональные структуры и механизмы на общеевропейском и национальном уровнях являются основными инструментами осуществления Платформы действий и они должны способствовать актуализации гендерной проблематики и обеспечению гендерного равенства;

### **постановляем:**

обеспечить, чтобы органы и структуры, занимающиеся вопросами гендерного равенства, обладали такими кадровыми и финансовыми ресурсами и потенциалом, которые им необходимы для эффективного функционирования; гарантировать твердую политическую приверженность на самом высоком уровне, а также наличие четких мандатов и функций, что будет способствовать

расширению прав и возможностей женщин и улучшению их положения и претворению в жизнь соответствующих законодательных актов, а также разработать в этой связи конкретные меры и применять гендерные подходы;

расширять диалог и сотрудничество с гражданским обществом и социальными партнерами;

гарантировать равенство женщин и мужчин перед законом и создать благоприятные условия для реального осуществления таких прав;

принять практические меры с целью обеспечить как актуализацию гендерной проблематики, так и проведение конкретных мероприятий по достижению гендерного равенства, включая разработку и осуществление многолетних национальных планов действий по обеспечению равенства женщин и мужчин и дальнейшее накопление опыта в этой области и организацию учебно-просветительной работы по гендерным вопросам;

определить процессы и механизмы, которые будут способствовать повышению ответственности за рассмотрение вопросов, касающихся гендерного равенства;

разработать методы и механизмы актуализации гендерной проблематики, такие, как выделение бюджетных средств на рассмотрение гендерных вопросов, проверка того, как они решаются, и оценка результатов такой деятельности в качестве одной из приоритетных задач на будущее;

продолжать совершенствовать процесс сбора, обработки и распространения своевременных, надежных, сопоставимых и дезагрегированных по признаку пола данных;

установить ограниченные по срокам показатели и постепенно обновлять их, в частности, путем привлечения к этому национальных и международных статистических организаций;

наблюдать за достигнутым прогрессом путем регулярного представления соответствующих докладов и оценки результатов в целях обеспечения более последовательного и систематического контроля и оценки осуществления Платформы действий;

## **2. Гендерное равенство и занятость, экономика и нищета**

признают, что без гендерного равенства невозможно обеспечить полную занятость и экономический рост, укрепить социальную защиту и искоренить нищету;

выступают за усиление связи между осуществлением Пекинской платформы действий, целей в области развития, поставленных в Декларации тысячелетия, и Лиссабонской стратегии, принятой Европейским советом в 2000 году, в целях укрепления экономической реформы и социальной сплоченности в рамках более прочной и основанной на знаниях экономики в странах Союза;

признают, что в ЕС по-прежнему не решены такие проблемы, как низкий уровень занятости среди женщин, безработица среди женщин, разрыв в оплате труда женщин и мужчин, сегрегация по признаку пола на рынке труда, несправедливое распределение бремени неоплачиваемого труда среди женщин и

мужчин и несбалансированное участие женщин и мужчин в процессах принятия решений;

**постановляют:**

активизировать усилия по борьбе с социальной изоляцией и устранить барьеры, препятствующие доступу женщин на рынок труда, в том числе путем принятия мер по борьбе с дискриминацией и эксплуатацией на рабочих местах;

разработать одновременно с мерами по повышению конкурентоспособности и производительности стратегии, направленные на расширение трудоустройства женщин и их представленности в высококвалифицированных профессиях, обеспечение и защиту прав женщин-трудящихся и устранение структурных, юридических и психологических барьеров на пути к обеспечению гендерного равенства на рабочих местах;

целенаправленно проводить политику, позволяющую женщинам и мужчинам сбалансированно организовывать свою профессиональную и частную жизнь и выполнять семейные обязанности; реорганизовать, в соответствующих случаях, системы налогообложения и выплаты пособий, с тем чтобы женщины были финансово заинтересованы в устройстве на работу, ее сохранении и возвращении на нее, а мужчины участвовали в выполнении семейных и домашних обязанностей;

устранить разрыв в оплате труда женщин и мужчин путем применения многостороннего подхода, предусматривающего решение таких принципиально важных вопросов, как секторальная и профессиональная сегрегация, образование и профессиональная подготовка, профессиональные классификации и системы окладов; а также поощрять и поддерживать самостоятельную занятость женщин, развитие малых предприятий и доступ женщин к кредитам, включая микрокредиты и долгосрочный капитал, на условиях, аналогичных тем, которые установлены для мужчин;

интегрировать гендерный анализ в процесс разработки, осуществления и оценки мер, особенно тех, которые касаются макроэкономической политики и ликвидации нищеты; использовать количественные показатели, цели и критерии для надлежащего контроля и оценки достигнутых результатов;

устранить барьеры и расширить имеющиеся у женщин возможности, включая женщин-мигрантов и других социально обделенных женщин, с тем чтобы они могли принимать участие в процессе принятия экономических решений на всех уровнях;

**3. Гендерное равенство и права человека, миростроительство, насилие и торговля людьми и другие проблемные области**

подтверждаем, что расширение прав и возможностей женщин и девочек и обеспечение реальной демократии невозможны без полного осуществления всех прав человека и основных свобод;

подтверждаем нашу приверженность делу поощрения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, в том числе на основе сотрудничества и партнерства в области развития, и признаем, что гендерное ра-

венство и расширение прав и возможностей женщин имеют фундаментальное значение для достижения устойчивого развития и ликвидации нищеты;

**постановляем:**

обеспечить полное осуществление всех прав человека и основных свобод для всех женщин и девочек, в том числе женщин-мигрантов, и разработать конкретные стратегии и критерии для оценки достигнутого прогресса;

поддерживать и стимулировать проведение соответствующих исследований и распространять информацию о их результатах и собирать дезагрегированную по признаку пола и возраста статистическую информацию о факторах и многочисленных барьерах, препятствующих полному осуществлению всех экономических, социальных, культурных, гражданских и политических прав женщин, в том числе права на развитие, и о правонарушениях, конкретно касающихся женщин и девочек, а также распространять информацию о полученных результатах и использовать собранные данные для оценки того, как осуществляются права человека женщин;

разработать превентивные методы борьбы с насилием в отношении женщин и торговлей людьми для целей сексуальной и иной эксплуатации и наблюдать за применением таких методов;

активизировать деятельность по предотвращению и пресечению любых форм торговли женщинами и девочками на основе всеобъемлющей, многосторонней и скоординированной стратегии борьбы с такой торговлей;

принимать более решительные меры по устранению всех факторов, способствующих торговле женщинами и девочками, путем укрепления существующих законодательств в целях обеспечения более эффективной защиты прав женщин и девочек и судебного преследования и наказания виновных лиц через механизмы как уголовного, так и гражданского судопроизводства и применять всесторонние меры по устранению такого спроса;

учитывать, в соответствующих случаях, гендерные аспекты в национальной политике, нормативных актах и практике в области иммиграции и предоставления убежища в целях поощрения и защиты прав всех женщин и девочек, включая обеспечение того, чтобы при оценке оснований для предоставления статуса беженца и убежища принимался во внимание факт преследования и насилия по признаку пола;

осуществлять и поощрять соответствующие инициативы, политику и программы и наблюдать за их реализацией в соответствии с резолюцией 1325 (2000) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций по вопросу о женщинах, мире и безопасности и заявлением, Программой действий и резолюцией Совета Европы по вопросу о демократизации, предотвращении конфликтов и миростроительстве в целях повышения роли женщин и мужчин в процессах предотвращения и урегулирования конфликтов, миростроительства и демократизации в постконфликтный период, в частности на основе полного осуществления прав человека женщин и урегулирования конфликтов ненасильственным путем, равноправного участия женщин и мужчин в процессе принятия решений, поощрения гендерного равенства и актуализации гендерной проблематики и борьбы с актами насилия по признаку пола в отношении гражданского населения, в частности в отношении женщин и девочек;

обеспечить, чтобы при оказании помощи после стихийных бедствий и в условиях реконструкции потребности женщин должным образом принимались во внимание и удовлетворялись в рамках соответствующих программ, а также повышать роль мужчин и женщин в период после стихийных бедствий и в условиях реконструкции, в том числе при принятии решений;

обеспечить равный доступ женщин к информации об уменьшении опасности бедствий на основе формального и неформального образования, в том числе в рамках учитывающих гендерные аспекты систем раннего предупреждения, и расширять права и возможности женщин, с тем чтобы они могли своевременно предпринимать соответствующие действия;

активизировать наши усилия по оказанию соответствующей технической и финансовой помощи развивающимся странам, с тем чтобы они учитывали гендерные аспекты и расширяли права и возможности женщин в рамках своей политики и программ;

продолжать разрабатывать, применять и полностью претворять в жизнь соответствующие законы и другие меры, например стратегии и учебно-просветительные программы, в целях искоренения вредной укоренившейся или традиционной практики, включая калечащие операции на женских гениталиях, ранние и принудительные браки и преступления, совершаемые во имя чести, которые препятствуют полному осуществлению прав человека и основных свобод женщин и девочек;

принять конкретные меры по созданию таких условий для обучения и социальной интеграции, которые способствовали бы полной реализации своего потенциала женщинами и мужчинами и девочками и мальчиками, и применять гендерные подходы во всех сферах политики и программах в области образования;

реализовать цель равноправного участия женщин и мужчин в процессе принятия решений и гарантировать равное участие женщин во всех сферах политической, экономической и социальной жизни, обеспечив тем самым необходимый баланс для укрепления демократии; расширить участие и доступ женщин к процессам выражения мнения и принятия решений в рамках и путем использования средств массовой информации и новых коммуникационных технологий;

поощрять сбалансированное и нестереотипное представление образа женщин в средствах массовой информации;

подчеркиваем, что необходимо в срочном порядке увязать борьбу против ВИЧ/СПИДа с поддержкой деятельности по защите репродуктивного и сексуального здоровья и прав, в частности, обеспечить твердую политическую приверженность и финансирование деятельности по предоставлению информации, услуг и проведению исследований в области сексуального и репродуктивного здоровья, гарантировать доступ к лечению и медицинскому обслуживанию и расширять такие услуги, а также предоставлять репродуктивный выбор лицам, зараженным ВИЧ, в соответствии с Планом действий МКНР.

\* \* \*

Настоящее заявление было поддержано присоединяющимися странами Болгария и Румыния, странами-кандидатами Турция и Хорватия, и странами ЕАСТ Исландия и Норвегия, которые приняли участие в Конференции министров в качестве наблюдателей.

## Добавление

### **Выводы Совета Европейского союза в отношении возобновленной приверженности Европейского союза делу выполнения решений Международной конференции по народонаселению и развитию в контексте целей в области развития, поставленных в Декларации тысячелетия**

23 ноября 2004 года

*Подтверждая и ссылаясь на*

- Программу действий Международной конференции по народонаселению и развитию, принятую 179 государствами в 1994 году в Каире, а также на основные направления деятельности по дальнейшему осуществлению Программы действий МКНР, принятые на форуме «МКНР+5» 159 государствами — членами Организации Объединенных Наций в 1999 году;
- специальную сессию Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ССГАООН), состоявшуюся в июне 2001 года;
- Платформу действий четвертой Всемирной конференции по положению женщин, принятую в 1995 году в Пекине;
- выводы Совета от 20 мая 2003 года в отношении предоставления помощи на осуществление политики и мер по защите репродуктивного здоровья и прав в развивающихся странах и помощи на борьбу с заболеваниями, обусловленными нищетой;
- постановление (ЕС) № 1567/2003 Европейского парламента и Совета по предоставлению помощи на осуществление политики и мер по защите репродуктивного и сексуального здоровья и прав в развивающихся странах от 15 июля 2003 года<sup>1</sup>;
- резолюцию Совета от 30 мая 2002 года по вопросу об охране здоровья и сокращении масштабов нищеты в развивающихся странах;
- выводы Совета от 8 ноября 2001 года в отношении Программы действий по обеспечению гендерного равенства в рамках сотрудничества между членами Сообщества в области развития;
- выводы Совета от 26 января 2004 года и 27 апреля 2004 года по вопросу о позиции ЕС в отношении ЦРДТ, а также по вопросу о мандате Комиссии на подготовку сводного доклада ЕС об обзоре осуществления ЦРДТ, который должен состояться в 2005 году;
- обязательства, взятые на себя ЕС на заседании Европейского совета в марте 2002 года в Барселоне в связи с подготовкой к Монтеррейской конференции (МКФР), на которой главы государств приветствовали подтверждение обязательства увеличить объем финансовых ресурсов и призвали государства-члены повысить уровень ОПР до 0,7 процента от ВВП;

---

<sup>1</sup> O.J. L 224 p. 1 of 6.09.2003.

– выводы Совета от 19 ноября 2002 года в отношении направленной Комиссии просьбы представить доклад о последующей деятельности в связи с Монтеррейской конференцией, а также выводы Совета от 20 мая 2003 года и 27 апреля 2004 года в отношении первого и второго контрольных докладов Комиссии о последующей деятельности в связи с Монтеррейской конференцией;

*подтверждая* важность Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию (МКНР), которая была принята в 1994 году 179 государствами и в которой была установлена, среди прочих, цель обеспечения к 2015 году всеобщего доступа к услугам в области репродуктивного здоровья;

*отмечая*, что 2004 год знаменует собой десятую годовщину Международной конференции по народонаселению и развитию (МКНР, 1994 год, Каир) и половину пути, пройденного в осуществлении рассчитанной на 20-летний период повестки дня, принятой 10 лет назад в Каире,

*приветствуя* обзор ЮНФПА «МКНР+10», содержащийся в докладе «Народонаселение мира, 2004 год: Каирский консенсус спустя 10 лет: народонаселение, репродуктивное здоровье и глобальная деятельность в целях ликвидации нищеты», и принимая к сведению сформулированные в нем выводы и рекомендации;

*подчеркивая* важное значение Декларации тысячелетия, принятой в сентябре 2000 года, и целей в области развития, поставленных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), для деятельности по ликвидации нищеты во всем мире и обеспечения устойчивого развития на основе уважения прав человека;

*подчеркивая*, что на совещании по обзору Декларации тысячелетия в следующем году сексуальному и репродуктивному здоровью и правам для всех и Каирской программе действий должно быть уделено центральное внимание в контексте осуществления ЦРДТ;

*Совет:*

1. *подтверждает* свою полную и твердую поддержку всей повестки дня Международной конференции по народонаселению и развитию (МКНР) и основных направлений деятельности, принятых на форуме «МКНР+5», а также необходимость достижения их взаимодополняющих целей;

2. *подтверждает* достигнутый консенсус о переходе к применению правозащитного подхода, который предусматривает уделение главного внимания благосостоянию и свободе выбора каждого отдельного человека, и необходимость того, чтобы ЕС играл твердую руководящую роль в деле скорейшего осуществления Программы действий МКНР в контексте Декларации тысячелетия, принятой в сентябре 2000 года;

3. *подтверждает также*, что ликвидация нищеты и достижение целей в области развития, поставленных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), невозможны без осуществления Программы действий МКНР. ЦРДТ позволяют получить общее представление о мире в 2015 году, когда будут вдвое сокращены масштабы крайней нищеты и голода (ЦРДТ 1), будут значительно снижены

уровни детской и материнской смертности (ЦРДТ 4 и 5) и будет устранен гендерный дисбаланс в области начального и среднего образования (ЦРДТ 2), будут расширены права и возможности женщин (ЦРДТ 3), будет покончено с ВИЧ/СПИДом, малярией и другими заболеваниями (ЦРДТ 6) и будет обеспечена экологическая устойчивость (ЦРДТ 7) в рамках глобального партнерства в целях развития (ЦРДТ 8);

4. *постановляет*, что деятельность ЕС в поддержку повестки дня МКНР должна осуществляться как на глобальном, так и на страновом уровне. Прогресс на страновом уровне, в частности, будет достигнут путем включения повестки дня МКНР в учитывающие ЦРДТ документы о стратегиях сокращения масштабов нищеты (ДССН) и другие национальные плановые документы. Это поможет более точно определить потребности в финансовых ресурсах в рамках таких национальных финансовых механизмов, как среднесрочные рамки расходов (СРР). Одним из основных компонентов деятельности на страновом уровне должна быть также эффективная подготовка квалифицированных кадров, без которых невозможно предоставление услуг и ухода в области сексуального и репродуктивного здоровья. Деятельность ЕС на глобальном уровне будет осуществляться в тесном сотрудничестве с межпарламентскими группами, многосторонними учреждениями (ЮНФПА и другими учреждениями Организации Объединенных Наций) и организациями, а также НПО и гражданским обществом в целом;

5. *признает*, что на осуществление Каирской программы действий до сих пор поступило гораздо меньше финансовых взносов, чем было обещано в 1994 году; доноры предоставили, в частности, лишь 50 процентов тех финансовых средств, которые они обещали выделить на Каирской конференции; и подтверждает свое обязательство предоставить ту долю ресурсов ЕС, которая, согласно оценкам, необходима для осуществления Программы действий МКНР;

6. *признает*, что для скорейшего осуществления повестки дня МКНР необходимы дополнительные ресурсы, которые позволят сосредоточить внимание, в частности, на сексуальном и репродуктивном здоровье и правах, и призывает ЕК и государства-члены предоставлять такие финансовые средства через географические и тематические механизмы, в рамках многосекторальной поддержки и/или бюджетной поддержки и за счет выделения дополнительных ресурсов по линии Организации Объединенных Наций и других международных учреждений в области развития;

7. *предлагает* в этом контексте ЕК и государствам-членам предоставить через ЮНФПА дополнительные ресурсы для устранения нехватки материальных средств, предназначенных для охраны репродуктивного здоровья, в качестве краткосрочной меры, позволяющей удовлетворить срочные потребности в таких средствах. Однако Совет признает, что страны-партнеры должны будут при содействии ЮНФПА и других международных организаций найти долгосрочные и прочные решения, гарантирующие поставки необходимых материальных средств на уровне стран. Страны-партнеры должны в этой связи разработать соответствующие «дорожные карты» и создать партнерства с участием государственного и частного секторов в целях обеспечения поставок материальных средств, необходимых для охраны репродуктивного здоровья;

8. *отмечает*, что осложнения во время беременности и родов до сих пор являются основной причиной смертности женщин репродуктивного возраста в развивающихся странах и что за последнее десятилетие смертность при родах в наиболее бедных странах не сократилась. Поэтому Совет признает, что отсутствие безопасного материнства по-прежнему является одной из острых проблем в мире, которая должна быть решена. Сокращение материнской смертности позволит спасти жизни многих людей, сократить масштабы нищеты и расширить возможности, открывающиеся перед следующим поколением;

9. *подчеркивает*, что необходимо в срочном порядке увязать борьбу против ВИЧ/СПИДа с деятельностью по защите репродуктивного и сексуального здоровья и прав, в частности обеспечить твердую политическую приверженность и финансирование деятельности по предоставлению информации, услуг и проведению исследований в области сексуального и репродуктивного здоровья, расширить медицинское обслуживание и уход и гарантировать репродуктивный выбор лицам, зараженным ВИЧ, в соответствии с Планом действий МКНР;

10. *признает*, что крупнейшее за всю историю поколение молодежи вступает сегодня в сексуальный и репродуктивный период своей жизни и что обеспечение им доступа к информации, образованию, услугам и ресурсам, в том числе к противозачаточным средствам, в области сексуального и репродуктивного здоровья имеет первостепенное значение для достижения целей, поставленных 10 лет назад в Каире, а также для борьбы с ВИЧ/СПИДом;

11. *подчеркивает и признает* необходимость того, чтобы ЕС оказывал развивающимся странам помощь в осуществлении Программы действий МКНР в тесном сотрудничестве и координации с ЮНФПА и другими партнерами по развитию. Совет отмечает также, что государства — члены ЕС и Европейская комиссия должны более эффективно и согласованно сотрудничать с правительствами развивающихся стран, учреждениями Организации Объединенных Наций, бреттон-вудскими учреждениями и НПО и должны взаимодействовать с такими механизмами координации, как инициатива КСР ОЭСР по вопросам согласования деятельности и «триединая» инициатива ЮНЭЙДС. В соответствии с Каирским консенсусом неотъемлемой частью такой деятельности должно быть проведение в обществе конструктивного диалога с участием политических, культурных и религиозных групп и отдельных лиц;

12. *подчеркивает*, что необходимо уделять целенаправленное внимание сексуальному и репродуктивному здоровью и правам в контексте прав и возможностей женщин, в частности в контексте обеспечения гендерного равенства и привлечения мужчин к участию в таких программах;

13. *признает*, что сексуальному и репродуктивному здоровью и правам, а также возможностям и полномочиям женщин должно уделяться особое внимание в рамках гуманитарных программ, при урегулировании кризисов и проведении политического диалога третьими сторонами в конфликтных и постконфликтных ситуациях;

14. *подчеркивает*, что ЕС должен и дальше оказывать твердую поддержку ЮНФПА как ведущему учреждению в деле осуществления повестки дня МКНР. ЕС должен также выделять на предсказуемой основе надлежащие

ресурсы для деятельности ЮНФПА. ЕС призывает государства, не являющиеся членами ЕС, делать то же самое;

15. *признает*, что осуществление ЦРДТ невозможно без достижения прогресса в выполнении поставленной в Каире задачи обеспечения всеобщей защиты сексуального и репродуктивного здоровья и прав. Поэтому ЕС будет добиваться того, чтобы вопросы, касающиеся сексуального и репродуктивного здоровья и прав, были должным образом отражены в итоговом документе форума высокого уровня в 2005 году, в том числе в его целях и контрольных показателях;

16. *настоятельно призывает* Комиссию сообщить о деятельности государств-членов и Комиссии в сводном докладе ЕС об обзоре осуществления ЦРДТ, который будет проводиться в 2005 году.

---